



## Hyper/Hypothermia Blanket Instructions for Use [EN]

Use blankets only with a Medi-Therm® series Machine for prevention or treatment of hyperthermia or hypothermia. Refer to the Medi-Therm *Operator's Manual* for operating instructions, care instructions, and safety precautions.

- ② Single patient use. Do not reuse. Blankets are not sterile. Blankets do not contain latex. Do not use pins or sharp objects on the blankets. Risk of cross-contamination (e.g. infection, allergic reaction) if product were to be reused.

## Coperta per iper/ipotermia Istruzioni per l'uso [IT]

Utilizzare le coperte solo con un'apparecchiatura Medi-Therm® serie a scopo di prevenzione o trattamento di ipertermia o ipotermia. Per ulteriori informazioni sul funzionamento, la cura e le precauzioni di sicurezza, fare riferimento al *Manuale per l'operatore* Medi-Therm.

- ② Monouso. Non riutilizzare. Le coperte non sono sterili. Le coperte non contengono lattice. Non utilizzare puntali o oggetti appuntiti sulle coperte. Se il prodotto viene riutilizzato esiste il rischio di contaminazione crociata (ad es., infezione, reazione allergica).

## Couverture hyper/hypothermique Instructions d'utilisation [FR]

Utiliser les couvertures uniquement avec une Machine Medi-Therm® série pour la prévention ou le traitement de l'hyperthermie ou de l'hypothermie. Se reporter au *Manuel de l'opérateur* Medi-Therm pour connaître les instructions de fonctionnement, d'entretien et les mesures de sécurité.

- ② À usage unique. Ne pas réutiliser. Les couvertures ne sont pas stériles. Les couvertures ne contiennent pas de latex. Ne pas utiliser d'épingles ni d'objets pointus sur les couvertures. Risque de contamination croisée (ex. infection, réaction allergique) en cas de réutilisation du produit.

## Manta para hiper/hipotermia Instrucciones de uso [ES]

Utilice mantas únicamente con un Equipo Medi-Therm® serie para la prevención o tratamiento de la hipertermia o hipotermia. Consulte en el *Manual del operario* Medi-Therm las instrucciones de funcionamiento, cuidado y reutilización, así como las precauciones de seguridad.

- ② Para uso en un solo paciente. No reutilizar. Las mantas no so estériles. Las mantas no contienen látex. No utilice clavos ni otros objetos agudos sobre las mantas. Existe riesgo de contaminación cruzada (p. ej. infección, reacción alérgica) si el producto se vuelve a utilizar.

## Cobertor para hiper/hipotermia

### Instruções de utilização [PT]

Utilize os cobertores apenas com uma Máquina Medi-Therm® série para a prevenção ou tratamento da hipertermia ou da hipotermia. Consulte o *Manual de Utilização* da Medi-Therm para obter instruções sobre o funcionamento, cuidados a ter e precauções de segurança.

- ② Para uma única utilização. Não reutilizar.
- Os cobertores não estão esterilizados.
- Os cobertores não contêm látex.
- Não utilize alfinetes nem objectos pontiagudos nos cobertores.
- Risco de contaminação cruzada (por ex., infecção, reacção alérgica) se o produto for reutilizado.

## Hyper-/Hypothermie-Decke

### Gebrauchsanweisung [DE]

Die Decken ausschließlich mit einem Medi-Therm®-serie zur Prävention oder Behandlung von Hyperthermie oder Hypothermie verwenden. Beachten Sie die Medi-Therm *Bedienungsanleitung* bezüglich Betriebsanweisungen, Pflegehinweisen und Sicherheitshinweisen.

- ② Einmalartikel. Nicht wiederverwenden.
- Die Decken sind nicht steril.
- Die Decken enthalten kein Latex.
- Verwenden Sie keine Stecknadeln oder andere spitze Gegenstände an den Decken.
- Bei Wiederverwendung des Produkts besteht das Risiko einer Kreuzkontamination (z.B. Infektion, allergische Reaktion).

## Hyper/hypothermiedeken

### Gebruiksaanwijzing [NL]

Gebruik de dekens alleen met een Medi-Therm®-machine series voor de preventie of behandeling van hyper- of hypothermie. Raadpleeg de Medi-Therm *Bedieningshandleiding* voor gebruiksaanwijzingen, onderhoud en veiligheidsvoorschriften.

- ② Voor gebruik bij slechts één patiënt. Niet opnieuw gebruiken.
- Dekens zijn niet steriel.
- Dekens bevatten geen latex.
- Gebruik geen pennen of scherpe objecten op de dekens.
- Er bestaat een risico op kruisbesmetting (bijv. infectie, allergische reactie) bij eventueel hergebruik van het product.

## Hyper-/hypotermi tæppe

### Brugsanvisning [DA]

Brug kun tæpperne med et Medi-Therm® apparat serie til forebyggelse eller behandling af hypertermi eller hypotermi. Se Medi-Therm *Serviceringsvejledningen* angående betjeningsanvisninger, pleje og sikkerhedsforanstaltninger.

- ② Til individuel anvendelse. Må ikke genbruges.
- Tæpperne er ikke sterile.
- Tæpperne indeholder ikke latex.
- Brug ikke nåle eller skarpe genstande i forbindelse med tæpperne.
- Risiko for krydskontaminering (f.eks. infektion, allergisk reaktion), hvis produktet genbruges.

## Hyper-/hypotermifilt

### Bruksanvisning [SV]

Använd enbart filtarna tillsammans med en Medi-Therm®-serien för förebyggande eller behandling av hypertermi eller hypotermi. Se *Bruksanvisningen* för Medi-Therm för henteringsinstruktioner, instruktioner för vård samt säkerhetsföreskrifter.

- ② För användning på en patient. Får ej återanvändas.
- Filtarna är inte sterila.
- Filtarna innehåller inte latex.
- Använd inte nålar eller vassa föremål på filtarna.
- Risk för korskontaminering (exempelvis infektion, allergisk reaktion) om produkten återanvänds.

## Hyper/hypotermiahuopa

### Käyttöohjeet [FI]

Käytä huopia ainoastaan Medi-Therm®-sarjan kanssa hypertermian tai hypotermian estämiseen tai hoitoon. Katso käyttöohjeet, hoito-ohjeet ja turvatoimet Medi-Therm *Käyttäjän oppaasta*.

- ② Potilaskohtaiseen käyttöön. Ei saa käyttää uudelleen.
- Huovat eivät ole steriilejä.
- Huovat eivät sisällä lateksia.
- Huopien kanssa ei saa käyttää neuloja tai teräviä esineitä.
- Ristikontaminaatiovaara (esim. infektio, allerginen reaktio), jos tuotetta käytetään uudelleen.

## Hyper/hypotermi-teppe

### Brukerveiledning [NO]

Teppene brukes kun sammen med en Medi-Therm® serie til forebygging eller behandling av hyper- eller hypotermi. Se *Brukerveiledningen* til Medi-Therm for instruksjoner om bruk, vedlikehold og sikkerhetsregler.

- ② Brukes kun av én pasient. Ikke til gjenbruk.
- Teppene er ikke sterile.
- Teppene inneholder ikke lateks.
- Utsett ikke teppet for nåler eller andre skarpe gjenstander.
- Fare for krysskontaminasjon (f.eks. infeksjon, allergisk reaksjon) hvis produktet brukes på nytt.

## Κουβέρτα Υπερθερμίας/Υποθερμίας

### Οδηγίες Χρήσης [EL]

Χρησιμοποιείτε μόνον κουβέρτες με τη Συσκευή Medi-Therm® Σειράς για την πρόληψη ή τη θεραπεία της υπερθερμίας ή της υποθερμίας. Ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο Χρήσης* του Medi-Therm σχετικά με οδηγίες λειτουργίας, φροντίδας, καθώς και προφυλάξεις ασφαλείας.

- ② Για χρήση σε ένα μόνον ασθενή. Μην το επαναχρησιμοποιείτε.
- Οι κουβέρτες δεν είναι στειρές.
- Οι κουβέρτες δεν περιέχουν λάτεξ.
- Μη χρησιμοποιείτε καρφίδες ή αιχμηρά αντικείμενα στις κουβέρτες.
- Κίνδυνος διασταυρούμενης μόλυνσης (π.χ. λοίμωξη, αλλεργική αντίδραση) εάν το προϊόν επαναχρησιμοποιηθεί.

**stryker®**